

红楼梦诗词选注

哈尔滨师范学院学报 增刊

一九七四年八月

说 明

《〈红楼梦〉诗词选注》初稿时，共收诗词一百七十一篇，大体上包括了《红楼梦》中的全部韵文。这里，是根据各方面意见，选了一百零二篇，并对译文、注释和说明作了较大的删改，以本院学报增刊的形式印出，纪念毛主席《关于红楼梦研究问题的信》发表二十周年。这仍然是个未定稿，特别是在《红楼梦》诗词的精华与糟粕，以及阐述它的性质的问题上，一定还存在着未能避免的错误。希望同志们批评，好作进一步的修改。

诗词原文以人民文学出版社一九七二年重印四卷本为依据，个别字词曾用脂砚斋庚辰重评本、戚蓼生本作过校对，不再注出。

关于红楼梦研究问题的信

(一九五四年十月十六日)

毛 泽 东

驳俞平伯的两篇文章附上，请一阅。这是三十多年以来向所谓红楼梦研究权威作家的错误观点的第一次认真的开火。作者是两个共青团员。他们起初写信给《文艺报》，请问可不可以批评俞平伯，被置之不理。他们不得已写信给他们的母校——山东大学的老师，获得了支持，并在该校刊物《文史哲》上登出了他们的文章驳《红楼梦简论》。问题又回到北京，有人要求将此文在《人民日报》上转载，以期引起争论，展开批评，又被某些人以种种理由（主要是“小人物的文章”，“党报不是自由辩论的场所”）给以反对，不能实现；结果成立妥协，被允许在《文艺报》转载此文。嗣后，《光明日报》的《文学遗产》栏又发表了这两个青年的驳俞平伯《红楼梦研究》一书的文章。看样子，这个反对在古典文学领域毒害青年三十余年的胡适派资产阶级唯心论的斗争，也许可以开展起来了。事情是两个“小人物”做起来的，而“大人物”往往不注意，并往往加以阻拦，他们同资产阶级作家在唯心论方面讲统一战线，甘心作资产阶级的俘

虜，这同影片《清宫秘史》和《武训传》放映时候的情形几乎是相同的。被人称为爱国主义影片而实际是卖国主义影片的《清宫秘史》，在全国放映以后，至今没有被批判。《武训传》虽然批判了，却至今没有引出教训，又出现了容忍俞平伯唯心论和阻拦“小人物”的很有生气的批判文章的奇怪事情，这是值得我们注意的。

俞平伯这一类资产阶级知识分子，当然是应当对他们采取团结态度的，但应当批判他们的毒害青年的错误思想，不应当对他们投降。

《红楼梦》诗词选注

目 录

青埂峰顽石偈·····	1
题石头记·····	4
好了歌·····	7
好了歌解·····	8
西江月二首·····	13
护官符·····	17
警幻仙姑赋·····	20
金陵十二钗又副册判词·····	26
晴 雯·····	26
袭 人·····	28
金陵十二钗副册判词·····	30
香 菱·····	30
金陵十二钗正册判词·····	32
林黛玉与薛宝钗·····	32
贾元春·····	33
贾探春·····	35
史湘云·····	36
妙 玉·····	37
贾迎春·····	39

贾惜春	40
王熙凤	41
巧 姐	42
李 纨	43
秦可卿	44
红楼梦十二支曲	46
红楼梦引子	46
终身误	48
枉凝眉	49
恨无常	52
分骨肉	54
乐中悲	57
世难容	61
喜冤家	64
虚花悟	67
聪明累	70
留余庆	73
晚韶华	76
好事终	78
飞鸟各投林	80
嘲顽石诗	83
大观园题咏	86
贾元春 题大观园	86
贾迎春 题旷性怡情	87
贾探春 题文采风流	87
贾惜春 题文章造化	88

李 纨	题万象争辉·····	89
薛宝钗	题凝晖钟瑞·····	90
林黛玉	题世外仙源·····	91
贾宝玉	咏有凤来仪·····	92
贾宝玉	咏蘅芷清芬·····	93
贾宝玉	咏怡红快绿·····	94
林黛玉	代拟杏帘在望·····	95
林黛玉	书贾宝玉续胠篋文后·····	99
贾宝玉	参禅偈·····	100
贾宝玉	寄生草·参禅·····	102
贾宝玉	四时即事诗·····	105
	春夜即事·····	105
	夏夜即事·····	106
	秋夜即事·····	107
	冬夜即事·····	109
林黛玉	葬花辞·····	112
林黛玉	题帕诗 三首·····	121
白海棠诗·····		125
贾探春	咏白海棠·····	125
薛宝钗	咏白海棠·····	126
贾宝玉	咏白海棠·····	127
林黛玉	咏白海棠·····	128
史湘云	白海棠和韵 二首·····	129
菊花诗·····		133
薛宝钗	忆菊·····	133
贾宝玉	访菊·····	134

贾宝玉	种菊	136
史湘云	对菊	137
史湘云	供菊	139
林黛玉	咏菊	140
薛宝钗	画菊	142
林黛玉	问菊	143
贾探春	簪菊	144
史湘云	菊影	146
林黛玉	菊梦	147
贾探春	残菊	148
林黛玉	代别离·秋窗风雨夕	152
芦雪庭	即景联句	156
红梅诗		165
邢岫烟	赋得红梅花	165
李纹	赋得红梅花	167
薛宝琴	赋得红梅花	168
贾宝玉	访妙玉乞红梅	169
真真国女儿	所作诗	172
林黛玉	五美吟	174
西施		174
虞姬		175
明妃		176
绿珠		178
红拂		179
林黛玉	桃花行	182
柳絮词		188

史湘云	如梦令·柳絮·····	188
贾探春	南柯子·柳絮·····	189
贾宝玉	南柯子·柳絮·····	190
林黛玉	唐多令·柳絮·····	191
薛宝琴	西江月·柳絮·····	192
薛宝钗	临江仙·柳絮·····	194
中秋夜大观园即景联句三十五韵·····		197
贾宝玉	姽婳词·····	206
贾宝玉	芙蓉女儿诔·····	213
贾宝玉	紫菱洲歌·····	236
贾宝玉	悼晴雯词·····	239
结红楼梦偈·····		242

《红楼梦》诗词选注

青埂峰顽石偈

《红楼梦》第一回：又不知过了几世几劫，因有个空空道人访道求仙，从这大荒山无稽崖青埂峰下经过，忽见一块大石，上面字迹分明，编述历历；空空道人乃从头一看，原来是无才补天、幻形入世、被那茫茫大士渺渺真人携入红尘、引登彼岸的一块顽石；上面叙着堕落之乡，投胎之处，以及家庭琐事，闺阁闲情，诗词谜语，倒还全备。只是朝代年纪，失落无考。后面又有一偈云：

无才可去补苍天，枉入红尘若许年；
此系身前身后事，倩谁记去作奇传？

【译文】

我没有能力去修补那残破的青天，
白白地降生到人间世界这么些年，
这里记的是我下凡前后亲身经历，
可是请谁替我抄去当作奇闻流传？

【注释】

偈(jì)：为梵语“偈陀”的省文，意译为“颂”，是佛经文学的一体。

无才句：才，能力；天，指封建社会的宗法制度；补天，《淮南子·览冥训》：“往古之时，四极废，九州裂，天不兼覆，地不周载；于是女媧氏炼五色石以补苍天，断鳌足以立四极。”《文物》七三年第二期曹雪芹《自题画石诗》：“爱此一拳石，玲珑出自然。溯源应太古，坠地又何年？有志归完璞，无才去补天。不求邀众赏，潇洒做顽仙。”

红尘：尘埃，引伸为繁华热闹之地，佛教用它指人世间。

若许：许，这样；若许，象这样。

倩（qiàn）：请人代办事情。倩谁，请谁。

【说明】

曹雪芹生当封建社会走向崩溃的末世，在农民阶级的英勇斗争和早期民主主义思潮冲击下，地主阶级宗法制度的“天”已经严重地残破和急剧地衰亡。一部《红楼梦》就是对于封建末世“升降兴衰”有着亲身经历的曹雪芹对“身前身后事”的艺术概括，通过对贾、史、王、薛四大家族衰败没落的描写，形象地展示了封建社会这个“天”的崩塌过程。它既不是什么“情场忏悔”，也不是什么个人“自传”，而是曹雪芹对封建社会腐朽衰落的现实长期观察、体验、认识之后写出的一部封建社会的衰亡史。它的基本内容，是描写封建社会末期错综复杂的阶级、阶级矛盾和阶级斗争。毛主席说：阶级斗争，一些阶级胜利了，一些阶级消灭了。这就是历史，这就是几千年的文明史”。因此，《红楼梦》是一部思想性很强艺术性很高的政治历史小说。

但由于作者所受的历史和阶级的局限，他只能作出封建

宗法制度的“天”必然灭亡的诊断，却“无才”开出“补天”——合理安排“天”的药方，因而发出了“枉入红尘”之叹，为封建地主阶级的衰亡唱出了无可奈何的挽歌。然而，揭示封建社会的“天”也能够崩塌，无疑是对封建统治阶级万世不变的法统观念的严重打击，所以封建统治阶级把《红楼梦》视为洪水猛兽，加上“诲淫谬种”等等罪名，並动用国家机器予以禁阅销毁；于是，一方面是作者希望它广为流传以扩大政治影响和人们的竞相传抄，一方面是封建统治阶级的百般禁毁和新旧“红学家”们的多方歪曲，《红楼梦》流传的本身就充满了两种思想、两个阶级的激烈斗争！

题 石 头 记

《红楼梦》第一回：空空道人……改《石头记》为《情僧录》。东鲁孔梅溪题曰《风月宝鉴》。后因曹雪芹于悼红轩中，披阅十载，增删五次，纂成目录，分出章回，又题曰《金陵十二钗》；并题一绝。——即此便是《石头记》的缘起。诗云：

满纸荒唐言，一把辛酸泪！
都云作者痴，谁解其中味？

【译文】

满篇都是离经叛道的话，
浸透着一把辛酸的眼泪！
都说作者迷恋儿女之情，
可谁能理解作品的精髓？

【注释】

题：本义为记，引伸为写，写在书、画等物上的诗叫题诗。

荒唐言：原为不着边际的话，后引伸为乖谬之言。这里指《红楼梦》反封建的先进的叛逆思想。封建统治阶级和封建文人对《红楼梦》作了种种诬蔑，郑光祖《一般录杂述》：“乃此等恶劣小说盈天下，以逢人之情慾，诱以不轨，所以弃礼灭义，相习成风，载胥难挽也。”

一把辛酸泪：《脂砚斋评》：“字字看来皆是血，十年辛苦不寻常。”又：“能解者方有辛酸之泪，哭成此书。壬午除夕，书未成，芹为泪尽而逝。”

都云作者痴：痴，痴情。这里指与曹雪芹同时代的人把《红楼梦》主题理解为描写爱情，《脂砚斋评》：“漫言红袖啼痕重，更有情痴抱恨长。”永忠《因墨香得观红楼梦小说吊雪芹三绝句》：“传神文笔足千秋，不是情人不泪流。”

谁解其中味：味，滋味，喻事物的真实含义；其中味，这里边的深刻道理，这里指作品的主题。《红楼梦》第一回：“说来虽近荒唐，细玩颇有滋味。”鲁迅《〈绛洞花主〉小引》：“（《红楼梦》）单是命意，就因读者的眼光而有种种：经学家看见《易》，道学家看见淫，才子看见缠绵，革命家看见排满，流言家看见宫闱秘事……。”

【说明】

曹雪芹在《红楼梦》中，生动、深刻地描写了封建社会末期的各种社会矛盾和斗争，揭露了以儒家思想为基础的封建礼教和宗法制度的腐朽和残酷，批判了政治、法律、宗教、道德等上层建筑的各个方面，展示出封建地主阶级必然走向没落的历史发展趋势，成为一部形象的封建社会衰亡史。由于这部作品深刻地批判了封建地主阶级专政及其思想理论基础，所以一开始就被封建卫道者视为“荒唐”无稽、离经叛道的邪说。曹雪芹大胆地借用封建文人咒骂异端思想的话，自称自己作品为“满纸荒唐言”，就在自嘲的外衣掩护下巧妙地宣布了自己的思想与孔孟之道的对立。但是曹雪芹对封建社会的批判是不彻底的，“一把辛酸泪”表现了作者

对自己的阶级的衰亡命运的同情和哀婉。

文学艺术总是为一定阶级的政治服务，站在不同阶级立场上，对《红楼梦》的评价也大不相同。毛主席说：“各个阶级社会中的各个阶级都有不同的政治标准和不同的艺术标准。”和作者同时代的敦诚、敦敏、张宜泉、永忠和脂砚斋等都没有也不可能理解它的深刻意义。“谁解其中味”，不仅是给那些“都云作者痴”于爱情的同时代人以尖刻的嘲笑，而且也是给二百年后现代修正主义的“爱情中心”说以一记响亮的耳光。在作者以后的反动官僚和封建文人则极力攻击、污蔑它的伟大意义，旧红学和新红学以及刘少奇、林彪等一类政治骗子更从各方面曲解它的主题，为他们所推行的反革命政治路线服务。二百多年来，“谁解其中味”呢？没有！只有用马克思主义文艺观点，用阶级和阶级斗争的观点来阅读、研究《红楼梦》，才能真正解释这部伟大文学作品的本质意义。

好 了 歌

《红楼梦》第一回：（甄士隐乃）暮年之人，那禁得贫病交攻，竟渐渐的露出了那下世的光景来。可巧这日拄了拐挣扎到街前散散心时，忽见那边来了一个跛足道人，疯狂落拓，麻鞋鶖衣，口内念着几句言词道：

世人都晓神仙好，唯有功名忘不了！
古今将相在何方：荒冢一堆草没了。

世人都晓神仙好，只有金银忘不了！
终朝只恨聚无多，及到多时眼闭了。

世人都晓神仙好，只有姣妻忘不了！
君生日日说恩情，君死又随人去了。

世人都晓神仙好，只有儿孙忘不了！
痴心父母古来多，孝顺子孙谁见了？

【译文】

世上的人都知道去当神仙好，
只是恋着那功名富贵忘不了！
古往今来文臣武将现在那里，
只剩一堆荒坟被野草湮没了。

世上的人都知道去当神仙好，
只是恋着那金银财宝忘不了！

一天到晚只恨搜刮的不够多，
待到搜刮得多的时候却死了。

世上的人都知道去当神仙好，
只是恋着那美丽妻子忘不了！
你活着她天天说对你恩情重，
你一死她就跟着别人过去了。

世上的人都知道去当神仙好，
只是恋着那孙男弟女忘不了！
傻心眼的爹妈自古就不算少，
可是孝顺的儿孙有谁看见了？

【注释】

荒冢（Zhǒng）：长满野草的坟。

终朝：原指天亮到早饭的一段时间，这里是一天到晚的意思。

姣：美好。

好了歌解

《红楼梦》第一回：士隐听了，便迎上来道：“你满口说些什么？——只听见些‘好了’‘好了’。”那道人笑道：“你若果听见‘好了’二字，还算你明白；可知世上万般，好便是了，了便是好；若不了，便不好；若要好，须是了。——我这歌儿便叫《好了歌》。”士隐本是有夙慧的，一闻此言，心中早已悟彻，因笑道：“且住！待我将你这